

# 主編的話

隨著時序不停地流轉，農曆新年的腳步接近了，過年的氣氛也愈來愈濃。除了街上應景的年菜年貨相繼上市，增添新春歡樂的景象外，農工商也加緊腳步，準備年終結算與檢討，同時策劃未來這一年的工作計畫。去年的功過得失，已成歷史陳跡，卻可以作為來年運作的實例借鏡，鑑往知來，避免重蹈覆轍，或再創佳績。因此，它是收穫的季節，也是儲備資源，立定志向，繼續向前邁進的最好時機。本會衷心祝禱我們親愛的讀者，猴年行大運，吉祥如意，平安喜樂！

這一期的扶輪月刊特別刊載「扶輪的第一次會議」譯文，希望能與讀者分享在 1905 年 2 月 23 日扶輪創始人如何聚集在一起，舉行扶輪的第一次會議之來龍去脈。緬懷先知先覺的創建精神，昔日由僅僅四人在紛亂窮困的芝加哥草創開始，如今發展茁壯到遍及全世界各角落，超過一百二十萬扶輪社員，而且成為一個備受尊崇的公益社團。這豈非一項罕見的奇蹟？1905 年距今已有 111 年之久，而 2 月 23 日這個在 111 年前創立扶輪的日子，實值得我們扶輪社友舉杯同慶。惟在歡慶之餘，我們應知道當時扶輪的創始背景與經過，一方面感念當年的創始艱辛，另一方面迎接未來的挑戰，繼往開來。因此，請各位扶輪社友及讀者不要錯過閱讀本期的這篇「扶輪的第一次會議」。

一個年僅十幾歲的孩子離開溫暖的家鄉，遠赴文化差異與生活環境全然不同的異國他鄉擔任為期一年的扶輪青少年交換學生。這在他或她的一生會產生如何的影響與衝擊。想要多少瞭解 RYE (Rotary Youth Exchange) 帶給交換學生的心得與效果，請閱讀本期一篇由巴西 Gabriela Vessani 所寫的「我在加拿大參加扶輪青少年交換學生的一年」。台灣扶輪青少年交換學生計劃自 1997 年起，經過熱心投入 YEP (Youth Exchange Program) / RYE 的扶輪社友之努力經營，至今已發展為扶輪世界這項活動舉足輕重的地位。本刊歡迎扶輪社友，歸國之交換學生，目前進行之派遣出國或接待來台的交換學生，接待社以及接待家庭，將參與這項活動之親身經歷與體驗，動筆著述，踴躍投稿。本刊非常樂意刊載，鼓勵並報導這項有意義的扶輪青少年服務之重要活動。

這幾個月來，對於本刊著手求新改革所呈現之外貌及內容，幸獲扶輪社友之嘉許與勉勵，工作同仁自當再接再厲，精益求精。同時也感謝善意之指正與批評，吾等除了虛心受教，也會警惕改進。其實能夠引起讀者的關心與重視，已是本刊最大的欣慰與收穫。今後尚請扶輪社友或讀者，多加鞭策與教導，並時常關愛我們大家共有的園地——「扶輪月刊」。